

Die D.O.G. GmbH stellt den ChangeAssistant vor

21.11.2007, 07:22 | IT, New Media & Software

Pressemitteilung von: *D.O.G. Dokumentation ohne Grenzen GmbH*

Auf der diesjährigen tekomp-Herbsttagung (tekomp.de) präsentierte die D.O.G. Dokumentation ohne Grenzen GmbH ihr neues Produkt, den ChangeAssistant. Mit diesem einfachen Zusatzprogramm für MS-Word können Autoren und Übersetzer schnell und unkompliziert auf der Basis ganzer Wortlisten Ersetzungen und Markierungen automatisch durchführen. Ursprünglich wurde der ChangeAssistant für die Qualitätssicherung von Dokumenten entwickelt. Der Autor pflegt eine Liste unerwünschter Synonyme ("Abstandring"/"Distanzring") und durchsucht seinen Text nach diesen Wörtern. Er kann das unerwünschte Wort entweder ersetzen oder das Alternativwort dahinter schreiben. Das Programm protokolliert die Ersetzungen, so dass sie rückgängig gemacht werden können.

Für den ChangeAssistant haben sich viele zusätzliche Einsatzmöglichkeiten ergeben wie die automatische Markierung von Stichwörtern im Text oder die Eintragung der Terminologie in Dokumenten für die Übersetzung.

Der ChangeAssistant fügt sich harmonisch in die Produktreihe der D.O.G. GmbH ein, die seit dem Jahr 1999 eine Vielfalt von Lösungen in den Bereichen Übersetzungen und technische Redaktion anbietet. Der ChangeAssistant kostet 99,- Euro. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.dog-gmbh.de oder www.multilingual-products.com.

Portrait

Die D.O.G. Dokumentation ohne Grenzen GmbH ist ein Unternehmen mit Sitz in der Nähe von Stuttgart. Die D.O.G. GmbH erstellt und übersetzt technische Dokumentation, lokalisiert und entwickelt Software.

News-ID: 172462 • Views: 125 (Stand: 02.08.2026)

Link zur Pressemitteilung:

<https://www.openpr.de/news/172462/Die-D-O-G-GmbH-stellt-den-ChangeAssistant-vor.html>